



75. TODESJAHR DES HL. MAXIMILIAN MARIA KOLBE

13. September 2016

Das Amt für Philatelie und Numismatik gedenkt an das 75. Todesjahr von Maximilian Maria Kolbe, den Franziskanerpater, der 1982 von Johannes Paul II. als Märtyrer heilig gesprochen wurde. 1894 in Zdunska-Wola (Polen) geboren und getauft auf den Namen Rajmund, trat er aufgrund geringer finanzieller Mittel der Eltern zur Vervollständigung der Studien ins kleine Seminar ein. Kaum zwei Jahre später beginnt er als Br. Maximilian das Noviziat im Franziskanerorden und sein Leben ist sogleich ein aktives Zeugnis für Gottes Heilsplan für die ganze Schöpfung durch die Vermittlung der Heiligen Jungfrau Maria. Sein Wahlspruch »Alles in Christus erneuern« ist das geistliche Fundament seines Lebens und seiner intensiven Aktivität sowie die weltanschauliche Basis des von ihm gegründeten religiösen Vereins, die »Militia Immaculatae« (Ritterschaft der Unbefleckten). Im Mai 1941 wird er nach Auschwitz deportiert und bezeugt dort weiterhin seinen tiefen Glauben und flößt Hoffnung ein: die Liebe ist die einzige Schöpferkraft, der Gesang des erlösten Lebens, das nicht stirbt. Mutig bietet er sein Leben, um für einen anderen Verurteilten den Hungertod zu sterben und, so sagte Papst Wojtyła, »brachte durch sein Martyrium den Sieg durch Liebe und Glaube an einen Ort, der gebaut wurde für die Verneinung des Glaubens an Gott und den Menschen«. Der Postwert, ein Entwurf von Marco Ventura, zeigt den hl. Maximilian Kolbe, der die erlösende Kraft der Liebe Personen verschiedener sozialer Herkunft, darunter einem Deportierten, verkündet und seinen Mantel wie zum Schutz und Trost ausbreitet. Im Hintergrund die Palme, sein Attribut, das christliche Sinnbild des Opfers, weil sie blüht, wenn sie zu welken scheint, wie die Märtyrer, die ihr Leben opfern, um im Paradies den Lohn zu finden.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Serie

Anzahl der Postwertzeichen: 1
Nennwert: € 1,00
Format: 30 x 40 mm
Zählung: 13¼ x 13¼
Exemplare pro Bogen: 10
Bogenformat: 174 x 104 mm
Künstler: Marco Ventura
Druck: offset
Druckerei: Cartor (Frankreich)
Satzpreis: Euro 1,00
Max. Auflage: 150.000 komplette Serien

Postkarte

Nominalwert des Wertaufdrucks: € 2,30
Postkarteformat: 100 x 150 mm
Wertaufdruckformat: 30 x 40 mm
Druckerei: Tipografia Vaticana
Max. Auflage: 13.000 Exemplare



75º ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE SAN MAXIMILIANO MARÍA KOLBE

13 septiembre 2016

La Oficina Filatélica y Numismática conmemora el 75º Aniversario de la muerte de Maximiliano María Kolbe, padre franciscano proclamado santo y mártir en 1982 por Juan Pablo II. Nacido en Zdunska-Wola, Polonia, en 1894 y bautizado con el nombre de Raimundo, debido a los escasos recursos de los padres entre en el seminario para completar los estudios secundarios. Tras apenas dos años inicia el noviciado en el Orden Franciscano con el nombre de Fra Maximiliano y su vida fue enseguida un testimonio activo del plano salvífico de Dios con todo lo creado a través de la mediación de la Virgen María. Su emblema «renovar todas las cosas en Cristo a través de la Inmaculada» es el fundamento espiritual de su vida y de su intensa actividad, como también la base ideológica de la asociación religiosa instituida por él, la Milicia de María Inmaculada. Deportado a Auschwitz en mayo de 1941 continuó a manifestar su profunda fe ofreciendo conforto e infundiendo esperanza: el amor es la única fuerza creadora, el canto de la vida redentora que no muere. Con coraje se ofreció para morir en lugar de otro condenado, «reponiendo con su martirio», dijo Papa Wojtyła, «la victoria mediante el amor y la fe, en un lugar construido por la negación de la fe en Dios y en el hombre». El sello, obra de Marco Ventura, recuerda San Maximiliano Kolbe que predica la fuerza redentora del amor a personas de varios grupos sociales, entre un deportado, que alarga su manto como para ofrecer reparo y consolación. Como fondo la palma, su emblema, símbolo cristiano del sacrificio, porque florece precisamente cuando parece que esté muriendo, como los mártires que sacrifican su vida para encontrar en el paraíso su recompensa.

FICHA TÉCNICA

Serie

Número de valores: 1
Valore faciale: € 1,00
Formato: 30 x 40 mm
Dentellado: 13¼ x 13¼
Folio de: 10 sellos
Dimensiones del folio: 174 x 104 mm
Artista: Marco Ventura
Tipo de impresión: offset
Imprenta: Cartor (Francia)
Precio de la serie: Euro 1,00
Tirada max.: 150.000 series completas

Tarjeta postale

Valor de la tarjeta: € 2,30
Formato tarjetas: 100 x 150 mm
Formato sello: 30 x 40 mm
Imprenta: Tipografia Vaticana
Tirada max.: 13.000 copias



13 SETTEMBRE 2016

75º ANNIVERSARIO DELLA MORTE DI SAN MASSIMILIANO MARIA KOLBE



BF 12 tel. 0039 06 6988 3414 fax 0039 06 69881308 e-mail: order.ufn@scv.va



UFFICIO FILATELICO E NUMISMATICO
GOVERNATORATO - CITTÀ DEL VATICANO

www.vaticanstate.va



75° ANNIVERSARIO DELLA MORTE DI SAN MASSIMILIANO MARIA KOLBE

13 settembre 2016

L'Ufficio Filatelico e Numismatico commemora il 75° anniversario della morte di Massimiliano Maria Kolbe, padre francescano proclamato santo e martire nel 1982 da Giovanni Paolo II. Nato a Zduńska-Wola, in Polonia, nel 1894 e battezzato col nome di Raimondo, date le scarse risorse dei genitori entra in Seminario per completare gli studi secondari. Dopo appena due anni inizia il noviziato nell'Ordine Francescano col nome di Fra Massimiliano e la sua vita è subito un'attiva testimonianza del piano salvifico di Dio verso l'intero creato attraverso la mediazione della Vergine Maria. Il motto «Rinnovare ogni cosa in Cristo attraverso l'Immacolata» è il fondamento spirituale della sua vita e della sua intensa attività, nonché la base ideologica dell'associazione religiosa da lui istituita, la Milizia di Maria Immacolata. Deportato ad Auschwitz nel maggio del 1941 continua a manifestare la sua profonda fede offrendo conforto e infondendo speranza: l'amore è l'unica forza creatrice, il canto della vita redenta che non muore. Con coraggio si offre per morire di stenti al posto di un altro condannato, «riportando con il suo martirio», disse Papa Wojtyła, «la vittoria mediante l'amore e la fede, in un luogo costruito per la negazione della fede in Dio e nell'uomo». Il francobollo, opera di Marco Ventura, ritrae San Massimiliano Kolbe che predica la forza redentrice dell'amore a persone di vari ceti sociali, tra cui un deportato, allargando il suo mantello come ad offrire riparo e consolazione. Sullo sfondo la palma, suo emblema, simbolo cristiano del sacrificio, perché fiorisce proprio quando sembra stia appassendo, come i martiri che sacrificano la loro vita per trovare nel paradiso la loro ricompensa.

SCHEDA TECNICA

Serie

Numero valori: 1
Valore facciale: € 1,00
Formato: 30 x 40 mm
Dentellatura: 13¼ x 13¼
Foglio da: 10 francobolli
Dimensioni del foglio: 174 x 104 mm
Artista: Marco Ventura
Tipo di stampa: offset
Stamperia: Cartor (Francia)
Prezzo delle serie: Euro 1,00
Tiratura massima: 150.000 serie complete

Cartolina postale

Valore della cartolina: € 2,30
Formato cartolina: 100 x 150 mm
Formato impronta: 30 x 40 mm
Stamperia: Tipografia Vaticana
Tiratura max: 13.000 esemplari



75° ANNIVERSAIRE DE LA MORT DE SAINTE MAXIMILIEN MARIE KOLBE

13 septembre 2016

Le Bureau philatélique et numismatique commémore le 75^e Anniversaire de la mort de Maximilien Marie Kolbe, père franciscain proclamé saint et martyr en 1982 par Jean-Paul II. Né à Zduńska-Wola en Pologne en 1894, il est baptisé du prénom Raymond. En raison des maigres ressources de ses parents, il entre au séminaire pour terminer ses études secondaires. Au bout d'à peine deux ans, il commence le noviciat dans l'ordre franciscain sous le nom de Frère Maximilien et sa vie devient aussitôt un témoignage actif du plan salvifique de Dieu envers sa création par la médiation de la Vierge Marie. Sa devise «Rendre au Christ le monde entier par l'Immaculée» est le fondement spirituel de sa vie et de son intense activité, ainsi que la base idéologique de l'association religieuse qu'il a instituée, la Mission de l'Immaculée. Déporté à Auschwitz en mai 1941, il continue à manifester sa foi profonde en offrant réconfort et en insufflant l'espérance : l'amour est l'unique force créatrice, le chant de la vie rachetée qui ne meurt pas. C'est avec courage qu'il s'offre pour mourir de privations à la place d'un autre condamné, «remportant par son martyre», dit le Pape Wojtyła, «la victoire par l'amour et la foi, en un lieu construit pour la négation de la foi en Dieu et en l'homme». Le timbre, œuvre de Marco Ventura, présente Saint Maximilien Kolbe en train de prêcher la force rédemptrice de l'amour à des personnes de différentes catégories sociales, dont un déporté, ouvrant son manteau comme pour offrir réparation et consolation. Sur le fond, se trouve un palmier, son emblème, symbole chrétien du sacrifice, parce qu'il fleurit justement quand il semble se flétrir, comme les martyrs qui sacrifient leur vie pour trouver leur récompense au paradis.

FICHE TECHNIQUE

Série

Nombre de valeurs: 1
Valeur faciale: € 1,00
Format: 30 x 40 mm
Dentelure: 13¼ x 13¼
Feuille de: 10 timbres
Dimensions de la feuille: 174 x 104 mm
Artiste: Marco Ventura
Type d'impression: offset
Imprimerie: Cartor (France)
Prix de la série: Euro 1,00
Tirage Max.: 150.000 série complètes

Carte postale

Valeur de la carte: € 2,30
Format de chaque carte: 100 x 150 mm
Format de l'impreinte: 30 x 40 mm
Imprimerie: Tipografia Vaticana
Tirage max.: 13.000 exemplaires



75th ANNIVERSARY OF THE DEATH OF SAINT MAXIMILIAN MARY KOLBE

13 September 2016

The Philatelic and Numismatic Office will mark the 75th Anniversary of the death of Maximilian Mary Kolbe, a Franciscan priest declared saint and martyr in 1982 by Pope John Paul II. He was born in Zduńska Wola, Poland, in 1894 and baptized with the name Raymund. Given his parents limited resources, he entered the seminary to complete his secondary studies. After just two years he began his novitiate in the Conventual Franciscan order, taking the name Br. Maximilian. His life immediately became a living witness to the salvific plan of God for all creation through the mediation of the Blessed Virgin Mary. His motto, "To renew all things in Christ through the Immaculate Virgin Mary", was the spiritual foundation of his life and his intense work, as well as the idea behind the religious association he founded, the Army of the Immaculate One. Deported to Auschwitz in May 1941, he continued to witness to his deep faith by offering comfort and instilling hope - love is the only creative force, the song of a redeemed life that never dies. With great courage he sacrificed his life by suffering starvation in order to save another condemned person. As Pope John Paul II said, "the victory through faith and love was won by him in this place, which was built for the negation of faith in God and faith in man". The postage stamp produced by Marco Ventura depicts Saint Maximilian Kolbe preaching the redemptive force of love to people of various walks of life, including a deportee, where he opens his cloak as if to offer shelter and consolation. In the background is a palm branch, his emblem and a Christian symbol of sacrifice, since it flowers just when it seems to be withering, like the martyrs who sacrifice their lives to then find paradise as their reward.

TECHNICAL DATA

Serie

Number of values: 1
Face value: € 1.00
Format: 30 x 40 mm
Perforation: 13¼ x 13¼
Sheet of: 10 stamps
Sheet size: 174 x 104 mm
Artist: Marco Ventura
Printing process: offset
Printer: Cartor (France)
Price of the set: Euro 1.00
Max. total printing: 150,000 complete series

Postcard

Price of the card: € 2.30
Card format: 100 x 150 mm
Image format: 30 x 40 mm
Printer: Tipografia Vaticana
Max. total printing: 13,000 copies